



# Guía de información para el votante y boleta de muestra

**Elección de Destitución del  
Gobernador de California  
Martes 14 de septiembre de 2021**

**Se Enviará Una Boleta Por Correo A Todos Los Votantes  
(Sección 3000.5 del Código Electoral de California)**

San Bernardino County Registrar of Voters  
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415  
**[www.SBCountyElections.com](http://www.SBCountyElections.com) • (909) 387-8300**

*En las siguientes páginas se encuentra esta guía  
de información para el votante en español.*

**Use esta Guía de Información para el  
Votante para encontrar información valiosa  
sobre estas elecciones.**

**O**

**Obtenga información personalizada de las  
elecciones desde un dispositivo móvil o  
computadora usando:**



**M.E. Gateway es su portal para:**

- ◆ Mi Estado de Registro
- ◆ Mi Mapa de Entrega de Boletas por Correo
- ◆ Mis Funcionarios Electos
- ◆ Mi Casilla Electoral
- ◆ Los Resultados de Mi Elección
- ◆ Y Mucho Más...



Para obtener información personalizada sobre su elección, vaya a:

**SBCountyElections.com**

Seleccione el enlace M.E. Gateway.

Para información adicional, visite la página web del  
Secretario de Estado de California

**[www.sos.ca.gov/elections](http://www.sos.ca.gov/elections)**



Estimado Votante del Condado de San Bernardino:

Esta Guía de Información para el Votante explica cómo, cuándo y dónde votar para las Elecciones de Destitución Gubernamental de California del 2021.

Como Secretario del Registro de Votantes, mi compromiso es garantizar que las elecciones sean accesibles y seguras para todos los votantes del Condado de San Bernardino y que el conteo de votos sea transparente y preciso.

¿Qué significa esto para los votantes del Condado de San Bernardino?

- Cada votante registrado activo recibirá una boleta por correo, que será entregada al Servicio Postal de los Estados Unidos a partir del 16 de agosto.
- Tiene cuatro formas de emitir su voto en esta elección.
  1. Voto por correo
  2. Ubicaciones de entrega de boletas
  3. Sitios de voto adelantado
  4. Lugar de votación

Lea el dorso de esta guía para encontrar su lugar de votación asignado. Es posible que haya cambiado la ubicación.

Además de votar por correo o en una ubicación de entrega de boletas, la oficina del Secretario del Registro de Votantes estará abierta para recibir votos anticipados el lunes 16 de agosto. Estará disponible la votación adelantada en ubicaciones adicionales desde el martes 7 de septiembre hasta el sábado 11 de septiembre y el lunes 13 de septiembre. Los lugares de votación estarán abiertos el Día de las Elecciones, el martes 14 de septiembre. Le recomiendo votar antes del Día de las Elecciones, ya que los lugares de votación podrían tener largas filas el 14 de septiembre.

Si prefiere votar en persona, quiero que sepa que vamos a cumplir con los lineamientos estatales y locales para crear un entorno seguro tanto para los votantes como para los miembros de la mesa electoral.

El Secretario de Estado ofrece nuevamente a los votantes la herramienta de seguimiento "Where's My Ballot?" ("¿Dónde está Mi Voto?") para que se le notifique cuando su voto sea enviado por correo, recibido y aceptado para el conteo. Lo invito a registrarse hoy mismo en **[WheresMyBallot.sos.ca.gov](https://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**.

Si tiene alguna pregunta, llame al Secretario del Registro de Votantes al número (909) 387-8300, envíe un correo electrónico a [Communications@rov.sbcounty.gov](mailto:Communications@rov.sbcounty.gov) o visite nuestro sitio web **[www.SBCountyElections.com](https://www.SBCountyElections.com)**.

Gracias por ser un votante registrado del Condado de San Bernardino.

Bob Page  
Secretario del Registro de Votantes

**Su Voto. Vote con Seguridad. Vote Temprano.**

# ¿Qué hay en esta Guía?

## **Información sobre la Elección de Destitución del Gobernador de California 2021**

Carta del Registro de Votantes

Tipos de Guías de Información para el Votante

Registro de Votantes

Fechas Importantes de las Elecciones

## **Información sobre la Votación**

Cuatro Formas de Recibir Su Boleta

Cuatro Maneras de Emitir su Voto

Ubicaciones de Votación en Persona

Instrucciones para Votación

Su Boleta de Muestra - consulte la mitad de la Guía

## **Información sobre los Candidatos**

Apoyo de Partidos Políticos para los Cargos Nominados por los Votantes

## **Información sobre la Elección de Destitución**

Cómo Funcionan las Elecciones para una Destitución

Costos Estimados de Administración de la Elección de Destitución del Gobernador de California

Declaración de Razones de los Proponentes para Solicitar la Destitución y la Respuesta del Gobernador

## **Información General**

Asistencia para Votantes con Discapacidades

Asistencia Lingüística para los Votantes

Declaración de Derechos de los Votantes

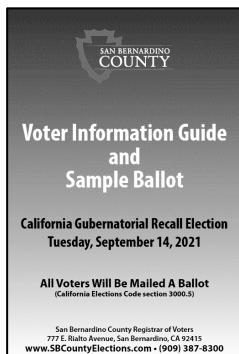
Recursos

Su Casilla Electoral Asignada (al Reverso de esta guía)

# Elección de Destitución del Gobernador de California 2021

## Tipos de Guías de Información para el Votante

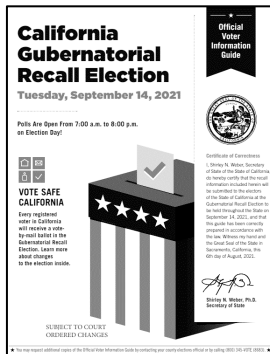
Recibirá dos tipos de *Guías de Información para el Votante* por correo para estas elecciones.



### Guía de Información para el Votante del Condado de San Bernardino

#### Contenido

- Asignación de casillas electorales
- Instrucciones para votar
- Asistencia para el votante
- Boleta de muestra
- Respaldo del partido político para los candidatos de reemplazo
- Declaración de los motivos de la revocación del mandato
- Respuesta del gobernador a la declaración de los motivos
- Costos estimados de la administración de la elección por revocación del mandato



### Guía de Información para el Votante del Estado de California

#### Contenido

- Declaraciones de los candidatos sucesores
- Lista de candidatos sucesores que aceptan los límites de gasto voluntarios
- Declaración de los motivos de la revocación del mandato
- Respuesta del gobernador a la declaración de los motivos
- Argumentos a favor y en contra de la revocación del mandato
- Costos estimados de la administración de la elección por revocación del mandato

### Apoye al Medio Ambiente para las Futuras Elecciones

Para recibir su Guía de Información para el Votante del Condado de San Bernardino en formato electrónico, solicítela en [www.SBCountyElections.com](http://www.SBCountyElections.com).

### Apoye al Medio Ambiente para las Futuras Elecciones

Para recibir su Guía de Información para el Votante del Estado de California en formato electrónico, solicítela en [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov).

# Registro de Votantes

Recibió esta Guía de Información para el Votante porque usted es un votante registrado en el Condado de San Bernardino.

**Envíe un formulario de Cambio de Dirección** si se muda dentro del condado o si cambia su dirección postal. Para enviar un cambio de dirección dentro del condado:

- Descargue el formulario de Cambio de Dirección en **[www.SBCountyElections.com/VoterRegistration/InCountyCOAForms.aspx](http://www.SBCountyElections.com/VoterRegistration/InCountyCOAForms.aspx)**
- Regrese el formulario lleno y firmado al Registro de Votantes por:
  - Correo: Registrar of Voters, 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
  - Correo electrónico: [VoterRegistrations@sbcountyelections.com](mailto:VoterRegistrations@sbcountyelections.com)
  - Fax: (909) 387-2022

**Regístrese o vuelva a registrarse** si se mudó fuera del condado, cambió su nombre o su partido de preferencia, o si quiere actualizar su firma. Para registrarse o volver a registrarse:

- En línea - Ingrese a **[registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)**.
- Por Correo - Solicite que se le envíe una solicitud de registro para votar.
  - Llame al (800) 881-VOTE o (909) 387-8300 o envíe un correo electrónico a [VoterRegistrations@sbcountyelections.com](mailto:VoterRegistrations@sbcountyelections.com).
- En Persona - Busque una solicitud de registro para votar en las ubicaciones dentro del Condado. Visite **[SBCountyElections.com](http://SBCountyElections.com)**.
  - Puede encontrar mapas de ubicaciones disponibles en **[www.SBCountyElections.com/VoterRegistration/Where.aspx](http://www.SBCountyElections.com/VoterRegistration/Where.aspx)**.
- Para estas elecciones la fecha límite para el registro de votantes es el lunes 30 de agosto.

---

## ¿No se registró para la fecha límite de registro de votantes del 30 de agosto?

Puede visitar la oficina del Registro de Votantes, un sitio de votación temprana o en cualquier casilla electoral para llenar una solicitud de registro condicional para votar y votar con una boleta provisional. Llame al (800) 881-VOTE o (909) 387-8300 para más información.

## Fechas Importantes de las Elecciones

Lunes 16 de agosto	Empieza la votación temprana en el Registro de Votantes
Lunes 16 de agosto	Se envían las boletas por correo al Servicio de Correo de EE. UU.
Lunes 30 de agosto	Fecha límite para el registro de votantes
Martes 31 de agosto	Empieza el registro condicional de votantes
Martes 7 de septiembre	Empieza la votación temprana en las cinco localidades adicionales
Martes 7 de septiembre	Fecha límite para solicitar que se le envíe una boleta de reemplazo al votante
Martes 14 de septiembre	Día de las Elecciones, votación en las casillas electorales empieza de 7 a.m. a 8 p.m.
Martes 14 de septiembre	Todas las boletas entregadas por correo deben ser selladas esta fecha
Miércoles 15 de septiembre	Empieza el escrutinio de las Elecciones
Martes 21 de septiembre	El último día en que el Registro de Votantes recibirá boletas por correo del Servicio Postal de Estados Unidos o de un servicio de entrega de buena fe
Jueves 14 de octubre	Fecha límite para completar el escrutinio y certificar los resultados de las elecciones del condado



Para más información sobre las elecciones, visite **SBCountyElections.com** o llame al (800) 881-VOTE o (909) 387-8300.

# Información del Votante

## Cuatro Formas de Recibir su Boleta

### 1) Se le enviará una boleta para correo

- Todos los votantes registrados activos deberán recibir una boleta para estas elecciones. (*Sección 3000.5 del Código Electoral de California*).
- Las boletas de voto por correo serán entregadas al Servicio Postal de los EE. UU. el lunes 16 de agosto.
- Las boletas de voto por correo de los votantes nuevos que se registren antes del lunes 30 de agosto serán entregadas al Servicio Postal de los EE. UU. dentro de los siguientes cinco días.

### 2) Solicite una boleta de reemplazo

- Si no recibe su boleta, si está dañada o si se equivocó al marcarla, puede solicitar una boleta de reemplazo.
- Para solicitar una boleta de reemplazo debe hacer lo siguiente:
  - Contáctese con la oficina de Registro de Votantes a partir del lunes 16 de agosto hasta el martes 7 de septiembre para solicitar que se le envíe una boleta por correo.
  - Visite la oficina de Registro de Votantes entre el lunes 16 de agosto y el martes 14 de septiembre.
  - Visite un sitio de votación temprana entre el martes 7 de septiembre y el sábado 11 de septiembre o el lunes 13 de septiembre entre las 10 a.m. y las 6 p.m.
- Si solicita una boleta de reemplazo, la boleta que se le había enviado anteriormente será suspendida para que solo pueda emitir un voto.

### 3) Acceda a una boleta de Voto Accesible Remoto Por Correo

- Todos los votantes podrán usar sus computadoras para acceder y marcar una boleta accesible diseñada para votantes con discapacidades, votantes en el exterior o votantes en las fuerzas armadas. Luego de marcar sus boletas, los votantes la imprimen y la regresan a la oficina de Registro de Votantes.
- Para utilizar la Guía de Información para el Votante Accesible o la boleta de voto accesible remoto por correo, visite [SBCountyElections.com/Elections/2021/0914.aspx](https://SBCountyElections.com/Elections/2021/0914.aspx).

### 4) Visite su casilla electoral

- Las casillas electorales estarán abiertas el Día de las Elecciones, el 14 de septiembre, desde las 7 a.m. hasta las 8 p.m.
- En una casilla electoral, puede registrarse para votar para recibir una boleta, solicitar una boleta de reemplazo y recibir asistencia de accesibilidad o asistencia lingüística.



# Cuatro Maneras de Emitir su Voto

Independientemente de la forma que elija para emitir su voto, podrá realizar el seguimiento de su boleta mediante la herramienta "Where's My Ballot" del Secretario de Estado de California. Regístrese para recibir una notificación vía correo electrónico, mensaje de texto o llamada en

**WheresMyBallot.sos.ca.gov.**

## 1) Por Correo

- Marque su boleta de manera segura en su casa y luego colóquela en el sobre postal de devolución de boleta que le brindamos. Firme y selle el sobre.
- Los gastos de envío ya están pagados, no es necesario que agregue estampillas.
- Envíe su boleta marcada por el Servicio Postal de los EE. UU. Su boleta podrá ser contada siempre y cuando su sobre de devolución tenga el sello postal del día 14 de septiembre o de antes de esa fecha, y sea recibido en el Registro de Votantes el 21 de septiembre a más tardar.

## 2) En el Lugar de Entrega de Boletas

- Marque su boleta de manera segura en su casa y luego colóquela en el sobre postal de devolución de boleta que le brindamos. Firme y selle el sobre.
- Entregue su boleta marcada en cualquier lugar entrega de boletas.
- Visite **[SBCountyElections.com/Voting/MailBallotDropOff.aspx](https://www.sbcountyelections.com/Voting/MailBallotDropOff.aspx)** para ubicar el lugar de entrega más cercano usando el Mapa de Entrega de Boletas por Correo.

## 3) En un Sitio de Votación Temprana

- Marque su boleta de manera segura en su casa y luego colóquela en el sobre postal de devolución de boleta que le brindamos. Firme y selle el sobre.
- Entregue su boleta marcada en cualquier sitio de votación temprana.
- Puede votar a partir del 16 de agosto en la oficina del Registro de Votantes.
- Puede votar en otros cinco sitios de votación temprana del 7 de septiembre al 11 de septiembre y el día 13 de septiembre.
- En cualquiera de los sitios de votación temprana, puede registrarse para votar para recibir una boleta, solicitar una boleta de reemplazo y recibir asistencia de accesibilidad o asistencia lingüística.

## 4) En una Casilla Electoral

- Marque su boleta de manera segura en su casa y luego colóquela en el sobre postal de devolución de boleta que le brindamos. Firme y selle el sobre.
- Entregue su boleta marcada en cualquier casilla electoral.
- Vote en su casilla electoral el Día de las Elecciones, el 14 de septiembre, desde las 7 a.m. hasta las 8 p.m.
- En su casilla electoral, puede registrarse para votar para recibir una boleta, solicitar una boleta de reemplazo y recibir asistencia de accesibilidad o asistencia lingüística.

# Ubicaciones de Votación en Persona

## 1) San Bernardino County Registrar of Voters

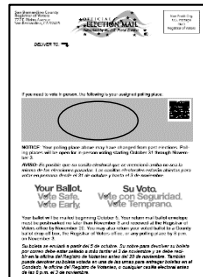
- 777 East Rialto Avenue, San Bernardino
- Abierto de lunes a viernes, desde el 16 de agosto hasta el 13 de septiembre, desde las 8 a.m. hasta las 5 p.m.
- Abierto el sábado 11 de septiembre, desde las 8 a.m. hasta las 5 p.m.
- Abierto el Día de las Elecciones, martes 14 de septiembre, desde las 7 a.m. hasta las 8 p.m.

## 2) Sitios de Votación Temprana Adicionales

- Vote en cualquiera de las siguientes cinco ubicaciones.
- Abiertas desde el martes 7 de septiembre hasta el sábado 11 de septiembre y el día lunes 13 de septiembre, desde las 10 a.m. hasta las 6 p.m.
  - Town of Apple Valley Recreation Center  
14955 Dale Evans Parkway, Apple Valley
  - Joshua Tree Community Center  
6171 Sunburst Street, Joshua Tree
  - Ontario Convention Center  
2000 E. Convention Center Way, Ontario
  - San Bernardino International Airport Domestic Terminal  
105 North Leland Norton Way, San Bernardino
  - Victorville City Hall  
14343 Civic Drive, Victorville

## 3) Casillas Electorales



- Abiertas el Día de las Elecciones, martes 14 de septiembre, desde las 7 a.m. hasta las 8 p.m.
- Para encontrar su casilla electoral asignada:
  - Consulte la parte posterior de esta guía.




- Use My Elections Gateway o la herramienta Polling Place Look-up del sitio web del Registro de Votantes en **SBCountyElections.com**. Llame al (800) 881-VOTE o al (909) 387-8300.

# Instrucciones para Votación

## Cómo marcar su boleta oficial

1. Use únicamente una pluma o un marcador de color Azul o Negro para llenar por completo el área ovalada  para marcar su voto a la izquierda de su elección de la siguiente manera: 

Ejemplo:

Nombre de la Contienda	
Vote por uno	
<input type="radio"/>	Candidato A
	Candidato B
<input type="radio"/>	Candidato C
<input type="radio"/>	(Write-In / En-escrito)

2. Para votar ante la pregunta de destitución, marque su preferencia de votación a la derecha de la palabra "**SÍ**" o "**NO**".
3. Usted puede votar en la pregunta de remoción sin importar si vota por un candidato sucesor.
4. Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la boleta electoral, marque su preferencia de votación junto al nombre del candidato.
5. Para votar por un candidato calificado de nominación directa, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco previsto para ese propósito después de los nombres de los otros candidatos para el mismo cargo.
6. Usted puede votar por un candidato sucesor sin importar si vota, o cómo vota, en la pregunta de remoción.
7. Marcar la boleta fuera del espacio designado para votar por un candidato o por una medida, puede comprometer el secreto de la boleta.
8. Si comete un error o daña su boleta, solicite una boleta de reemplazo.

## Cómo marcar su boleta de muestra

1. En las páginas siguientes, encontrará su boleta de muestra.
2. Para su conveniencia, puede marcar previamente su boleta de muestra para que le sirva de ayuda a la hora de marcar su boleta oficial en su hogar o casilla electoral.

# SAMPLE BALLOT

## Instructions To Voters:

1. HOW TO VOTE:
2. Use only a **Blue** or **Black** pen or a marker to completely fill in the oval voting target  to the left of your choice like this:
3. To vote on the recall question, mark the voting target to the left of the word "YES" or "NO".
4. You may vote on the recall question regardless of whether you vote for a successor candidate.
5. To vote for a candidate whose name appears on the ballot, mark the voting target next to the candidate's name.
6. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office.
7. You may vote for a successor candidate regardless of whether or how you vote on the recall question.
8. Marking the ballot outside of the designated space to vote for a candidate or measure may compromise the secrecy of the ballot.
9. If you make a mistake or damage your ballot, request a replacement ballot.

## Voter-Nominated Office:

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.

## Instrucciones Para Los Votantes:

1. **CÓMO VOTAR:**
2. Use únicamente una pluma o un marcador de color **Azul** o **Negro** para llenar por completo el área ovalada  para marcar su voto a la izquierda de su elección de la siguiente manera:
3. Para votar ante la pregunta de destitución, marque su preferencia de votación a la izquierda de la palabra "SI" o "NO".
4. Usted puede votar en la pregunta de remoción sin importar si vota por un candidato sucesor.
5. Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la boleta electoral, marque su preferencia de votación junto al nombre del candidato.
6. Para votar por un candidato calificado de nominación directa, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco previsto para ese propósito después de los nombres de los otros candidatos para el mismo cargo.
7. Usted puede votar por un candidato sucesor sin importar si vota, o cómo vota, en la pregunta de remoción.
8. Marcar la boleta fuera del espacio designado para votar por un candidato o por una medida, puede comprometer el secreto de la boleta.
9. Si comete un error o daña su boleta, solicite una boleta de reemplazo.

## Cargo Nominado por los Votantes:

Todos los votantes, independientemente de la preferencia de partido que revelaron al registrarse, o de la negativa a revelar la preferencia de partido, pueden votar por cualquier candidato para un cargo nominado por los votantes. La preferencia de partido, si la hubiera, designada por un candidato para un cargo nominado por los votantes es seleccionada por el candidato y se muestra solo para información de los votantes. No implica que el candidato ha sido nominado o está respaldado por el partido o que el partido aprueba al candidato.

# BOLETA DE MUESTRA

<b>Voter-Nominated Office</b> <i>Cargo Nominado por los Votantes</i>
<b>Governor</b> <b>Gobernador</b>
Shall <b>GAVIN NEWSOM</b> be recalled (removed) from the office of Governor? ¿Debería ser destituido (removido) <b>GAVIN NEWSOM</b> del cargo de Gobernador?
<input type="radio"/> YES / SÍ
<input type="radio"/> NO / NO

<b>Voter-Nominated Office</b> <i>Cargo Nominado por los Votantes</i>		
Candidates to succeed <b>GAVIN NEWSOM</b> as Governor if he is recalled: Candidatos a suceder a <b>GAVIN NEWSOM</b> cómo Gobernador si fuera destituido:		
<input type="radio"/> <b>ADAM PAPAGAN</b> Party Preference: None Entertainer <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i> Artista	<input type="radio"/> <b>ANTHONY TRIMINO</b> Party Preference: Republican Entrepreneur / CEO <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> Emprendedor / Director Ejecutivo	<input type="radio"/> <b>DIEGO MARTINEZ</b> Party Preference: Republican Businessman <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> Empresario
<input type="radio"/> <b>ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO</b> Party Preference: Democratic <i>Preferencia de Partido: Demócrata</i>	<input type="radio"/> <b>JOEL VENTRESCA</b> Party Preference: Democratic Retired Airport Analyst <i>Preferencia de Partido: Demócrata</i> Analista en Aeropuertos Retirado	<input type="radio"/> <b>JEREMIAH "JEREMY" MARCINIAK</b> Party Preference: None <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i>
Vote for One <i>Vote por Uno</i>		

# SAMPLE BALLOT

<input type="radio"/>	<p><b>JOHN COX</b> Party Preference: Republican Businessman / Accountant / Father <i>Preferencia de Partido: Republicano Empresario / Contador / Padre</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>KEVIN L. FAULCONER</b> Party Preference: Republican Businessman / Educator <i>Preferencia de Partido: Republicano Hombre de Negocios / Educador</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>DANIEL MERCURI</b> Party Preference: Republican Father / Business Owner <i>Preferencia de Partido: Republicano Padre / Propietario de Negocio</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>HEATHER COLLINS</b> Party Preference: Green Business Owner / Hairstylist <i>Preferencia de Partido: Verde Dueña de Negocio / Peluquera</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>RHONDA FURIN</b> Party Preference: Republican Nonprofit President <i>Preferencia de Partido: Republicano Presidenta de Organización Sin Fines de Lucro</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>JACQUELINE MCGOWAN</b> Party Preference: Democratic Cannabis Policy Advisor <i>Preferencia de Partido: Demócrata Asesora de Políticas Relacionadas al Cannabis</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>DANIEL WATTS</b> Party Preference: Democratic Free Speech Lawyer <i>Preferencia de Partido: Demócrata Abogado Experto en Libertad de Expresión</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>ROBERT C. NEWMAN II</b> Party Preference: Republican Farmer / Psychologist <i>Preferencia de Partido: Republicano Granjero / Psicólogo</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>DAVID MOORE</b> Party Preference: None Public School Teacher <i>Preferencia de Partido: Ninguna Maestro de Escuela Pública</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>NICKOLAS WILDSTAR</b> Party Preference: Republican Musician / Entrepreneur / Father <i>Preferencia de Partido: Republicano Músico / Emprendedor / Padre</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>DENNIS RICHTER</b> Party Preference: None Retail Store Worker <i>Preferencia de Partido: Ninguna Trabajador de Tienda Minorista</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>DAVID ALEXANDER BRAMANTE</b> Party Preference: Republican Realtor / Multifamily Developer <i>Preferencia de Partido: Republicano Agente Inmobiliario / Desarrollador de Viviendas Multifamiliares</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>SARAH STEPHENS</b> Party Preference: Republican Pastor <i>Preferencia de Partido: Republicano Pastora de Iglesia</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>BRANDON M. ROSS</b> Party Preference: Democratic Physician / Attorney <i>Preferencia de Partido: Demócrata Médico / Abogado</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>HOLLY L. BAADE</b> Party Preference: Democratic Mother / Business Owner <i>Preferencia de Partido: Demócrata Madre / Propietaria de Negocio</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>DENVER STONER</b> Party Preference: Republican Deputy Sheriff <i>Preferencia de Partido: Republicano Sheriff Adjunto</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>SAM L. GALLUCCI</b> Party Preference: Republican Pastor / CEO / Consultant <i>Preferencia de Partido: Republicano Pastor de Iglesia / Director Ejecutivo / Consultor</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>ANGELYNE</b> Party Preference: None Entertainer <i>Preferencia de Partido: Ninguna Artista</i></p>
<input type="radio"/>	<p><b>JOE M. SYMMON</b> Party Preference: Republican Community Volunteer <i>Preferencia de Partido: Republicano Voluntario de la Comunidad</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>TED GAINES</b> Party Preference: Republican Board of Equalization Member <i>Preferencia de Partido: Republicano Miembro de la Junta Estatal de Ecuatización</i></p>	<input type="radio"/>	<p><b>JAMES G. HANINK</b> Party Preference: None Retired Educator <i>Preferencia de Partido: Ninguna Educador Retirado</i></p>

# BOLETA DE MUESTRA

<input type="radio"/> <b>MAJOR SINGH</b> Party Preference: None Software Engineer <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i> <i>Ingeniero Informático</i>	<input type="radio"/> <b>CAITLYN JENNER</b> Party Preference: Republican Businessperson / Entrepreneur <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Empresaria / Emprendedora</i>	<input type="radio"/> <b>DAVID HILLBERG</b> Party Preference: Republican Aircraft Mechanic / Actor <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Mecánico de Aviones / Actor</i>
<input type="radio"/> <b>DOUG OSE</b> Party Preference: Republican Farmer / Small Businessman <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Granjero / Empresario de Pequeña Empresa</i>	<input type="radio"/> <b>LEO S. ZACKY</b> Party Preference: Republican Businessman / Farmer <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Hombre de Negocios / Granjero</i>	<input type="radio"/> <b>JEFF HEWITT</b> Party Preference: Libertarian Riverside County Supervisor <i>Preferencia de Partido: Libertario</i> <i>Supervisor del Condado de Riverside</i>
<input type="radio"/> <b>DAN KAPELOVITZ</b> Party Preference: Green Criminal Defense Attorney <i>Preferencia de Partido: Verde</i> <i>Abogado de Defensa Penal</i>	<input type="radio"/> <b>JENNY RAE LE ROUX</b> Party Preference: Republican Business Owner / Mother <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Propietaria de Negocio / Madre</i>	<input type="radio"/> <b>JOHN R. DRAKE</b> Party Preference: Democratic College Student <i>Preferencia de Partido: Demócrata</i> <i>Estudiante Universitario</i>
<input type="radio"/> <b>KEVIN K. KAUL</b> Party Preference: None Real Estate Developer <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i> <i>Desarrollador Inmobiliario</i>	<input type="radio"/> <b>DAVID LOZANO</b> Party Preference: Republican Executive Officer / Attorney <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Oficial Ejecutivo / Abogado</i>	<input type="radio"/> <b>LARRY A. ELDER</b> Party Preference: Republican Broadcaster / Author <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Locutor / Autor</i>
<input type="radio"/> <b>CHAUNCEY "SLIM" KILLENS</b> Party Preference: Republican Retired Correctional Officer <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Oficial Correccional Retirado</i>	<input type="radio"/> <b>STEVE CHAVEZ LODGE</b> Party Preference: Republican Retired Homicide Detective <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Detective de Homicidios Retirado</i>	<input type="radio"/> <b>KEVIN PAFFRATH</b> Party Preference: Democratic Financial Educator / Analyst <i>Preferencia de Partido: Demócrata</i> <i>Educador Financiero / Analista</i>
<input type="radio"/> <b>KEVIN KILEY</b> Party Preference: Republican California Legislator <i>Preferencia de Partido: Republicano</i> <i>Legislador de California</i>	<input type="radio"/> <b>MICHAEL LOEBS</b> Party Preference: None University Lecturer <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i> <i>Profesor Universitario</i>	<input type="radio"/> (Write-In / En-Escrito)
<input type="radio"/> <b>PATRICK KILPATRICK</b> Party Preference: Democratic Actor / Screenwriter / Producer <i>Preferencia de Partido: Demócrata</i> <i>Actor / Guionista / Productor</i>	<input type="radio"/> <b>DENIS LUCEY</b> Party Preference: None Teacher <i>Preferencia de Partido: Ninguna</i> <i>Maestro</i>	

# Información sobre los Candidatos

## Apoyo de Partidos Políticos para los Cargos Nominados por los Votantes

Los partidos políticos tienen la opción de apoyar a los candidatos para los Cargos Nominados por los Votantes. A continuación se muestra una lista de los candidatos que han recibido el apoyo de partidos políticos calificados.

### Partido Libertario

#### Gobernador

Jeff Hewitt

### Partido Americano Independiente

#### Gobernador

Larry A. Elder



## Las Declaraciones de los Candidatos

Información sobre candidatos sucesores para el cargo de Gobernador, incluidas las declaraciones de los candidatos, disponible en su Guía Oficial de Información para el Votante de California y en el sitio web del Secretario de Estado de California. Para obtener más detalles, visite [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov).

# Información sobre la Elección de Destitución

## Cómo Funcionan las Elecciones para una Destitución

### En su boleta, usted encontrará:

- Una pregunta sobre si Gobernador Gavin Newsom debe ser removido (retirado) del cargo.
  - Usted puede votar en la pregunta de remoción, sin importar por quién vote, o si vota, por un candidato sucesor.
- Una contienda para elegir a un candidato sucesor para ese cargo, en caso de que Gobernador Gavin Newsom sea removido.
  - Usted puede votar por un candidato sucesor, sin importar por quién vote, o si vota, en la pregunta de remoción.

### Después del conteo de los votos:

- Si existen más votos "Sí" que votos "No" en la pregunta de remoción, Gobernador Gavin Newsom será removido (retirado) del cargo.
- Si se remueve a Gobernador Gavin Newsom, el candidato sucesor que reciba el mayor número de votos será declarado electo por el resto del término del cargo de Gobernador Gavin Newsom para el plazo que finaliza el 2 de enero de 2023.
- Si existen más votos "No" que votos "Sí" en la pregunta de remoción, o si existe un empate, Gobernador Gavin Newsom permanecerá en el cargo.

## Costos Estimados de Administración de la Elección de Destitución del Gobernador de California

De conformidad con la sección 11108(d) del Código Electoral, el Departamento de Finanzas, en consulta con el Secretario del Estado y los funcionarios electorales del condado, ha estimado los costos de administración de la elección de destitución del Gobernador Gavin Newsom en aproximadamente \$276 millones de dólares.

Para obtener más información relacionada con los costos de la elección de destitución, por favor consulte el sitio web del Secretario de Estado en:

<https://elections.cdn.sos.ca.gov/recalls/dept-finance-letter.pdf>

# Declaración de Razones de los Proponentes para Solicitar la Destitución y la Respuesta del Gobernador

*La petición de destitución que circuló por todo el estado incluía una Declaración de las Razones para solicitar la destitución y la Respuesta del Gobernador a dicha declaración, todo lo cual se provee a continuación de conformidad con la sección 11325 del Código Electoral.*

## Declaración de Razones de los Proponentes

**AL HONORABLE GOBERNADOR GAVIN NEWSOM:** Por la presente, y de conformidad con la sección 11020 del Código Electoral de California, los votantes calificados registrados del estado de California que suscriben informan, somos los proponentes de una petición de destitución y tenemos la intención de solicitar su destitución y remoción de la Oficina del Gobernador en el Estado de California y demandamos la elección de un sucesor para ese cargo.

**Los motivos para la destitución son los siguientes:** El Gobernador Newsom ha implementado leyes que son perjudiciales para los ciudadanos de este Estado y nuestra forma de vida. Las leyes aprobadas por el Gobernador favorecen a los extranjeros que se encuentran en nuestro país de manera ilegal, por sobre el bienestar de nuestros propios ciudadanos. Las personas en este estado pagan los impuestos más altos de la nación, tenemos las tasas más altas de personas sin hogar y, como resultado, existe un nivel más bajo de calidad de vida. Ha impuesto la categoría de estado santuario y no ejerce el cumplimiento de las leyes de inmigración. Desestimó de manera unilateral la voluntad de las personas con respecto a la pena de muerte. Busca imponer cargas adicionales a nuestro estado mediante las siguientes acciones: eliminación de las protecciones de la Propuesta 13, racionamiento del uso del agua, aumento de los impuestos y restricción de los derechos parentales. Al no tener otro recurso, nosotros, el pueblo, nos hemos unido para tomar acción, remediar estos males y prevenir mayores injusticias.

## Respuesta del Gobernador a la Declaración

**ADVERTENCIA: ¡ESTE ESFUERZO DE DESTITUCIÓN SIN FUNDAMENTO COSTARÁ A LOS CONTRIBUYENTES DE CALIFORNIA 81 MILLONES DE DÓLARES! ESTÁ SIENDO IMPULSADO POR EXTREMISTAS POLÍTICOS QUE APOYAN LOS ATAQUES LLENOS DE ODIOS DEL PRESIDENTE TRUMP A CALIFORNIA.**

En 2018, los votantes de California eligieron al Gobernador Gavin Newsom con márgenes históricos.

Como Gobernador, Newsom está trabajando para 1) aumentar los fondos para la educación pública, 2) proteger y asegurar la salud y la atención médica de los Californianos, 3) mejorar el agua, las carreteras y los puentes, 4) abordar los desafíos de la asequibilidad a viviendas y la falta de viviendas, y 5) preparar a las comunidades para las amenazas de incendios forestales.

Nuestro presupuesto es equilibrado. Nuestras reservas fiscales actuales no tienen precedentes. Nuestra economía y empleo son más sólidos que nunca en la historia.

Sin embargo, un puñado de activistas que apoyan al Presidente Trump y su peligrosa agenda para dividir a los Estados Unidos están tratando de revertir la voluntad definitiva de los votantes de California y traer el divisionismo de Washington a California con este esfuerzo de destitución.

Lo último que necesita California es otro derroche de fondos en una elección especial, apoyada por aquellos que demonizan a las personas de California y atacan los valores de nuestro estado.

No se dejen engañar —los agentes de policía, los bomberos, el personal de respuesta a emergencias, los maestros de escuelas públicas, los proveedores de servicios de salud y los líderes empresariales de California SE OPONEN FIRMEMENTE a esta costosa solicitud de destitución.

**NO ENTREGUE SU FIRMA, SU APOYO O SU INFORMACIÓN PERSONAL PRIVADA A ESTE DESTRUCTIVO MECANISMO DE DESTITUCIÓN.**

# Información General

## Asistencia para Votantes con Discapacidades

El Registro de Votantes ofrece una serie de servicios para mejorar el acceso y fomentar la participación de los votantes con discapacidades. Comuníquese con la oficina del Registro de Votantes al (800) 881-VOTE o al (909) 387-8300 para obtener asistencia.

---

### En los centros electorales y de Votación Anticipada

Los centros electorales y de Votación Anticipada del Condado de San Bernardino cuentan con un camino de paso y un estacionamiento accesibles. Los centros electorales y de Votación Anticipada también cuentan con los siguientes recursos:

- Dispositivos de marcación de boletas accesibles que incluyen opciones de audio y texto grande
- Asistencia por parte de los trabajadores electorales
- Votación en la acera
- Lupas de lectura
- Cabinas de votación con acceso para sillas de ruedas

Puede acudir con una o dos personas para que lo ayuden a marcar su boleta.

---

### Accesibilidad en el sitio web

El sitio web del Registro de Votantes ofrece información accesible para los votantes mediante lectores de pantalla, incluidas las Guías de Información para Votantes y las boletas.

Los votantes con discapacidades pueden marcar la boleta accesible desde su computadora. Después de marcarla, los votantes deben imprimirla y enviarla a la oficina del Registro de Votantes. Para consultar la Guía de Información para Votantes accesible o boleta accesible, visite

**[SBCountyElections.com/Elections/2021/0914.aspx](https://www.sbcountyelections.com/Elections/2021/0914.aspx)**.

---

### Información adicional sobre la votación

Se pueden solicitar versiones de audio de la Guía de Información para Votantes del Estado de California en **[www.sos.ca.gov/elections](http://www.sos.ca.gov/elections)** o por teléfono al (800) 345-VOTE (8683).

Los votantes sordos o con problemas de audición o del habla pueden llamar al servicio TTY/TDD de la oficina del Registro de Votantes al (909) 387-2788, el servicio TTY/TDD del Secretario de Estado de California al (800) 833-VOTE (8683), o utilizar el Servicio de Retransmisión de California marcando 711 para comunicarse con cualquiera de las dos oficinas.

---

### Derechos de Discapacidades de California (DRC)

El Día de las Elecciones, el DRC tendrá una Línea Directa de Votación abierta de 7 a.m. a 8 p.m. para asistir a los votantes con discapacidades. Llame al (888) 569-7955.

# Asistencia Lingüística para Votantes

El Registro de Votantes brinda asistencia lingüística en Chino, Indonesio, Coreano, Tagalo, Tailandés y Vietnamita para los votantes que tendrían dificultades para votar en Inglés sin ayuda.

- En todas los sitios de votación temprana y casillas electorales del Condado de San Bernardino, hay boletas de muestra disponibles en Chino, Indonesio, Coreano, Tagalo, Tailandés y Vietnamita.
- Habrá trabajadores electorales bilingües disponibles para brindar asistencia lingüística en los sitios de votación temprana y en las casillas electorales.
  - Visite **[SBCountyElections.com/News.aspx](http://SBCountyElections.com/News.aspx)** para enterarse de cuáles son las ubicaciones que contarán con la asistencia de trabajadores electorales bilingües.
  - Si su lugar de votación no cuenta con la asistencia de trabajadores electorales bilingües, el Registro de Votantes puede brindarle estos servicios de traducción por teléfono al (800) 881- VOTE o al (909) 387-8300.
- Para su conveniencia, puede pedir que se le envíe una muestra traducida de la boleta por correo postal o electrónico con antelación:
  - Indique su idioma de preferencia cuando se registre o cuando se vuelva a registrar para votar.
  - Envíe el formulario de solicitud, que podrá encontrar en **[SBCountyElections.com/Voting/ByMail.aspx](http://SBCountyElections.com/Voting/ByMail.aspx)**.
  - Llame al (800) 881-VOTE o al (909) 387-8300.
  - Las solicitudes deben enviarse antes del martes 7 de septiembre.
- Puede venir acompañado de una o dos personas para que lo ayuden a marcar su boleta.

# Declaración de Derechos de los Votantes

**Usted tiene los siguientes derechos:**

- 1. El derecho a votar, si está inscrito como votante.** Puede votar si:
  - es ciudadano de los EE.UU. y vive en California
  - tiene al menos 18 años de edad
  - está inscrito en el lugar donde vive actualmente
  - no está actualmente en una prisión estatal o federal o en libertad condicional por haber sido condenado de un delito mayor
  - no ha sido declarado mentalmente incompetente para votar actualmente por una corte judicial
- 2. El derecho a votar si está inscrito como votante, incluso si su nombre no está en la lista.** Votará con una boleta provisional. Si los funcionarios electorales determinan que es calificado para votar, su voto se contará.
- 3. El derecho a votar si se encuentra en la cola a la hora en que cierran los centros de votación.**
- 4. El derecho a emitir un voto en secreto** sin que nadie lo moleste o le diga cómo votar.
- 5. El derecho a obtener una boleta nueva si cometió un error,** siempre que todavía no haya emitido su voto. Puede:
  - **Pedirle a un funcionario electoral de un centro de votación** una nueva boleta,
  - **Cambiar su boleta de votación por correo** por una nueva en una oficina electoral o en su centro de votación, o
  - **Votar usando una boleta provisional.**
- 6. El derecho a recibir ayuda para emitir su voto** de cualquier persona que usted elija, excepto su empleador o representante sindical.
- 7. El derecho a dejar su boleta de votación por correo completada en cualquier centro de votación** de California.
- 8. El derecho a recibir materiales electorales en un idioma que no sea inglés,** si hay una cantidad suficiente de gente en su distrito electoral que habla ese idioma.
- 9. El derecho a hacerles preguntas a los funcionarios electorales sobre los procedimientos de votación** y a observar el proceso electoral. Si la persona a quien le pregunta no puede contestar sus preguntas, tendrá que dirigirle a una persona que le pueda contestar. Si usted estorba, pueden dejar de contestarle.
- 10. El derecho a denunciar toda actividad electoral ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral o a la oficina del Secretario de Estado.
  - En la web en [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)
  - Por teléfono al **(800) 232-VOTA (8682)**
  - Por email a [elections@sos.ca.gov](mailto:elections@sos.ca.gov)



**Si cree que le negaron cualquiera de estos derechos,** llame a la oficina del Registro de Votantes al **(800) 881-VOTE (8683)** o a la oficina del Secretario de Estado al **(800) 232-VOTA (8682)**.

# Recursos

Abra la cámara de su teléfono o tableta y apunte al código QR a continuación para ir a cada sitio web.



Registro de Votantes del Condado de San Bernardino

My Elections Gateway



Donde Registrarse para Votar

Encuentre Su Casilla Electoral



Ubicaciones para Depositar las Boletas por Correo

Rastree Su Boleta por Correo



Guía de Información para el Votante de forma Electrónica

Guía Accesible de Información para el Votante



Boleta de Voto por Correo de Accesibilidad Remota

Votantes Militares y en el Extranjero



Resultados de las Elecciones



**Ahora, la oficina del Secretario de Estado de California ofrece a los votantes una nueva forma de rastrear y recibir avisos sobre el estado de sus boletas electorales de voto por correo. Desarrollado por BallotTrax, ¿Dónde está mi boleta? les permite a los votantes saber la ubicación y el estado de sus boletas electorales en cada paso del proceso.**

**Regístrese en [WheresMyBallot.sos.ca.gov](https://WheresMyBallot.sos.ca.gov) para recibir de forma automática correos electrónicos, SMS (mensajes de texto) o mensajes de voz relacionados con su boleta electoral.**

**Seguimiento de su boleta electoral  
—cuándo fue enviada por correo, recibida y contada—  
nunca ha sido tan sencillo.**

**[WHERESMYBALLOT.SOS.CA.GOV](https://WheresMyBallot.sos.ca.gov)**



**Registrar of Voters**

**\*¿Dónde está mi boleta? solo está disponible para los votantes si las oficinas electorales de sus condados han adoptado la herramienta.**





DELIVER TO: 

If you would like to vote in person, the following is your assigned polling place:



**NOTICE:** Your polling place above may have changed from past elections. Polling places will be open for in-person voting on Election Day, September 14.

**AVISO:** *Es posible que su casilla electoral que se mencionó arriba no sea la misma de las elecciones pasadas. Las casillas electorales estarán abiertas para votar en persona Día de las Elecciones de 14 de septiembre.*

**Your Ballot.**  
**Vote Safe.**  
**Vote Early.**

**Su Voto.**  
**Vote con Seguridad.**  
**Vote Temprano.**

Your ballot will be mailed beginning August 16. Your return mail ballot envelope must be postmarked no later than September 14 and received at the Registrar of Voters office by September 21. You may also return your voted ballot to a County ballot drop-off box, the Registrar of Voters office, or any polling place by 8 p.m. on September 14.

*Su boleta se enviará a partir del 16 de agosto. Su sobre para devolver su boleta por correo debe estar sellado a más tardar el 14 de septiembre y se debe recibir en la oficina del Registro de Votantes antes del 21 de septiembre. También puede devolver su boleta votada en una de las urnas para entregar boletas en el Condado, la oficina del Registro de Votantes, o cualquier casilla electoral antes de las 8 p.m. el 14 de septiembre.*